



Product Key Fact Statement Roshan Apna Ghar

پروڈکٹ کی فیکٹ استیلمنٹ روشن اپنا گھر

A. آپ کی فناسنگ کی ضرورت

Name of the product پروڈکٹ کا نام	Roshan Apna Ghar – A/C: روشن اپنا گھر - اکاؤنٹ
Type of the product (Please select relevant option) پروڈکٹ کی قسم (برائے مہربانی موزوں آپشن کا انتخاب کریں)	<input type="checkbox"/> Non-Lien Based غیر رہن شدہ <input type="checkbox"/> Lien Based رہن شدہ Select facility type: سہولت کی قسم منتخب کریں <input type="checkbox"/> Home Purchase گھر کی خریداری <input type="checkbox"/> Home Construction گھر کی تعمیر <input type="checkbox"/> Plot Purchase & Construction پلاٹ کی خریداری اور تعمیر <input type="checkbox"/> Home Renovation گھر کی مرمت / تزئین و آرائش
Financing amount فناں سٹگ کی رقم	Rs. _____ Million روپیے ملین
Term of the finance فناں سٹگ کی مدت	_____ Months ماہ
Mark-up type (Please select relevant option) مارکاپ کی قسم (برائے مہربانی موزوں آپشن کا انتخاب کریں)	<input type="checkbox"/> Variable Pricing: ویری ایبل پر انسنگ <input type="checkbox"/> Non-lien-based rate 1 Year KIBOR + 1.50% غیر رہن شدہ ریٹ: ایک سالہ 1.50+KIBOR <input type="checkbox"/> Lien-based rate 1 Year KIBOR رہن شدہ ریٹ: ایک سالہ KIBOR <input type="checkbox"/> Hybrid Pricing: ہیبرڈ پر انسنگ ابتدائی طور پر مقررہ فکسڈ ریٹ _____ سال کے لیے۔ After _____ years term, mark-up by the Bank shall be charged on the outstanding amount at the rate comprising 01 year KIBOR + Bank's margin 1.50%. _____ سال کے بعد، بقايا رقم پر طے شده مارکاپ جو کہ ایک سالہ KIBOR + بینک کا مارجن 1.50% فيصد کے حساب سے لاگ بوجوگا۔
Loan to value ratio لون ٹو ولیو کی ریٹ	_____
*Above ratio is based on agreed sale price of property *مندرجہ بالا شرح جائزداد کی متفقہ فروخت قیمت کی بنیاد پر ہے۔	

B. Estimated cost of this financing

B. فناں نگ کی تخمینے لاگت

Annual Percentage Rate (APR) (APR) سالانہ فیصد ریٹ	* مارک اپ برائے مدت * مارک اپ برائے مدت Average outstanding principal amount during the period $\times \frac{365}{\text{no. of days}} \times 100 = \underline{\hspace{2cm}}\%$ دنوں کی تعداد اوسط بقایا اصل رقم برائے مدت
	(*Above formula has been taken from Housing Finance Prudential Regulations) (*یہ فارمولہ اباؤسنگ فناں پر ڈینشل ریگولیشنز سے لینا گیا ہے۔)
What Mark-up will be Charged approximately تقریباً کتنا مارک اپ لاگو ہوگا؟	Amount رقم Rs. _____ to be paid per month مابہانہ ادائیگی روپیے _____ Rate ریٹ _____ % (rate per month) فیصد (ماہانہ ریٹ) *In case the mark-up increases/ (decreases) by 1%, the monthly installment amount will increase/decrease by Rs. _____ approximately اگر مارک اپ میں 1% فیصد اضافہ/ (کم) ہوتی ہے تو، مابہانہ قسط کی رقم میں تقریباً روپیے _____ کا اضافہ/ کمی ہو گئی۔
What other charges will you have to pay? آپ کو اور کون سے چار جزا دکرنے ہوں گے؟	*Rs: _____/- (excluding the legal costs at actual) قانونی اخراجات اس میں شامل نہیں اور اصل کے مطابق ہوں گے) *Please refer to our Schedule of Charges. *براءہ کرم پمارے شیلوں آف چار جزا ملاحظہ کریں۔

What will be the monthly installment payable? ماہانہ قسط کتنی ادا کرنی ہوگی؟	Rs. _____ روپیہ The installment amount may vary with the change in MPP premium (depending upon o/s principal liability) and 01 Year KIBOR rate as agreed at the time of contract. قسط کی رقم MPP پریمیم میں تبدیلی اور بقايا اصل قرض کی رقم کی بنیاد پر ایک سالہ KIBOR کی شرح میں تبدیلی کے ساتھ مختلف ہو سکتی ہے، جیسا کہ معابدے کے وقت طبق پایا تھا۔
What total amount will you pay for the finance? آپ اس مالی سہولت کے عرض کل کتنی رقم ادا کریں گے؟	Rs. _____ Million روپیہ The above tentative amount shall differ with the actual amount due to yearly change in 01 Year KIBOR causing change in Markup + Insurance Premium calculation as per the reducing o/s Principal liability on monthly basis. مندرجہ بالا تخمینی رقم میں فرق ہو سکتا ہے کیونکہ ایک سالہ KIBOR میں سالانہ بنیاد پر تبدیلی کے باعث مارک اپ اور انشوئنس پریمیم کے حساب کتاب میں روبدل آتا ہے، جو کہ ہر ماہ بقايا اصل قرض میں کمی کے مطابق ہوتا ہے۔
When will the existing variable mark-up rate as per finance agreement expire? (Please select relevant option) موجودہ وئیرائل مارک اپ ریٹ (جو فناں سے معابدے کے مطابق ہے) کب ختم ہو گا؟ (براہ کرم موزون آپشن منتخب کریں)	<input type="checkbox"/> Variable Pricing: Markup rate is 1 Year KIBOR + 1.50%. This rate (with changing KIBOR on yearly basis) shall keep on applying till maturity of facility, as per the finance agreement ویری ایبل پرائنسنگ: مارک اپ کی شرح: 1 سالہ KIBOR + بینک کامارجن 1.50 فیصد۔ یہ ریٹ (جو ہر سال KIBOR میں روبدل کے مطابق ہو سکتا ہے) فناں سے معابدے کی مدت مکمل ہونے تک لا گو رہے گا، جیسا کہ فناں نگ معابدے میں درج ہے۔ <input type="checkbox"/> Hybrid Pricing: Markup rate is fixed _____ % for first _____ years. After _____ years term, the facility would be re-priced and mark-up by the Bank shall be charged on the outstanding amount at the rate comprising 01-year KIBOR + Bank's margin 1.50%. ہابرڈ پرائنسنگ: پہلے _____ سال کے لیے مارک اپ ریٹ _____ فیصد فکسٹ ہو گا _____ سال کی مدت کے بعد سے سہولت کو ری پرائنس کیا جائے گا اور بقايا رقم پر بینک کی جانب سے مارک اپ ریٹ لا گو ہو گا، جو 1 سالہ KIBOR + بینک کامارجن 1.50 فیصد ہو گا۔
When will the mark-up rate as per finance agreement be renewed? (Please select relevant option) مارک اپ ریٹ (جیسا کہ فناں معابدے میں درج ہے) کب رینیو ہو گا؟ (براہ کرم موزون آپشن منتخب کریں)	<input type="checkbox"/> Variable Pricing: Facility pricing shall be renewed on 1 yearly basis during each anniversary of the month of disbursement of this facility. ویری ایبل پرائنسنگ: اس سہولت کی پرائنسنگ پر سال اس سہولت کی فراہمی کے مہینے کی سالگرہ کے موقع پر سالانہ بنیاد پر رینیو کی جائے گی۔ <input type="checkbox"/> Hybrid Pricing: Facility pricing shall be renewed after passage of _____ - year's term. After _____ years term, the facility would be re-priced at the rate comprising 01-year KIBOR + Bank's margin 1.50%. The KIBOR shall be applicable on the first business day of the month of disbursement on each anniversary. ہابرڈ پرائنسنگ: اس سہولت کی پرائنسنگ _____ سال کی مدت گزرنے کے بعد رینیو کی جائے گی _____ سال کے بعد سہولت کو ری پرائنس کیا جائے گا اور بقايا رقم پر مارک اپ لا گو ہو گا، جو ایک سالہ KIBOR + بینک کامارجن 1.50 فیصد پر مشتمل ہو گا۔ اس سہولت کی فراہمی کے مہینے کی سالگرہ کے موقع پر پہلے کاروباری دن کے لحاظ سے لا گو ہو گا۔
What additional documents will be required for renewal of finance agreement? فناں سے معابدے کے رینوول کے لیے کون کون سے اضافی مستاویات درکار ہوں گے؟	Renewal of finance agreement is not needed here. فناں سے معابدے کے رینوول کے لیے کوئی بہاذ کار نہیں ہے۔

C. قبل از وقت ادائیگی

<p>Can you repay finance facility before the Maturity?</p> <p>کیا آپ فناں سہولت کی میعادخت میں سے پہلے ادائیگی کر سکتے ہیں؟</p>	<p>(date of maturity with respect to date of FOL) (میعادخت میں سے کی تاریخ کے مطابق)</p> <p>Flexibility to make partial pre-payments with zero charges after first year. In first year 1% will be charged on amount partially paid. اس بات کی گنجائش موجود ہے کہ پہلے سال کے بعد جزوی ادائیگیاں بغیر کسی چارجز کے کی جاسکتی ہیں۔ تاہم، پہلے سال کے دوران جزوی ادائیگی پر ایک فیصد چارجز لاگو ہوں گے۔</p> <p>Direct debit authority of RDA or account transfer through foreign remittances that may be deposited in your non-checking a/c for repayment of finance. آرڈی اے کی ڈائیریکٹ ڈیبٹ اتھارٹی یا بیرون ملک سے آنے والی ترسیلات کے ذریعے اکاؤنٹ ٹرانسفر، جو آپ کے نام پر چینگ اکاؤنٹ میں جمع ہو گر فناں کی ادائیگی کے لیے استعمال کیجیے جاسکتے ہیں۔</p>
<p>Will you have to pay any additional amount/charges for pre-payment/early retirement of the financing facility?</p> <p>کیا آپ کو قبل از وقت مکمل پاجزوی ادائیگی پر کوئی اضافی رقم/چارجز ادا کرنے ہوں گے؟</p>	<p>Prepayment / Early Settlement Charges: If paid in first year from the date of initial disbursement 1% charges will apply. After 1st year no charges in making partial payments.</p> <p>قبل از وقت ادائیگی کے چارجز: اگر فناں کی ابتدائی فراہمی کی تاریخ سے پہلے سال کے اندر ادائیگی کی گنی تو ایک فیصد چارجز لاگو ہوں گے۔ تاہم، پہلے سال کے بعد جزوی ادائیگی پر کوئی چارج نہیں ہو گا۔</p> <p>Procedure for termination / early settlement of facility: To early settle or terminate this facility before the agreed tenure, you need to request a payoff sheet from Bank Alfalah's Consumer Finance Center or via the helpline and deposit the amount mentioned in the payoff sheet provided by the bank.</p> <p>فیصلٹی کی ٹرمینیشن یا قبل از وقت ادائیگی کا طریقہ کار: مقررہ مدت سے پہلے اس فیصلٹی کو مکمل ادا کرنے کے لیے آپ کو بینک الفلاح کنزیومر فناں سینٹر یا ہیلپ لائن پر درخواست دے کر پی آف شیٹ حاصل کرنا ہو گی اور اس کے مطابق رقم جمع کروانی ہو گی۔</p>

D. ڈیفالٹ/لیٹ پیمنٹ کی معلومات

D. ڈیفالٹ/لیٹ پیمنٹ کی معلومات

<p>What if you fail to fulfill your repayment obligations?</p> <p>اگر آپ اپنی ادائیگی کی ذمہ داریاں پوری نہ کر سکیں تو کیا ہوگا؟</p>	<p>Late payments shall attract penalty. Telephonic/written reminders shall be made /sent to your number/address for regularization of facility. The bank can also go for legal remedy in case of non-regularization of account and default situation. These delays and defaults shall also be reported to central bank.</p> <p>تاہیر سے ادائیگی کی صورت میں جرمانہ لاگو ہوگا۔ آپ کے رجسٹرڈ نمبر یا پتہ پر ٹیلی فونک یا تحریری Reminders بھیج جائیں گے تاکہ سہولت کو ریکول ائز کیا جاسکے۔ اگر اکاؤنٹ ریکول نہ ہو اور نادہندگی (ڈیفالٹ) کی صورت نظر آئی تو بینک قانونی کارروائی کا حق محفوظ رکھتا ہے۔ ایسی تاخیر اور نادہندگی کی اسٹیٹ بینک (مرکزی بینک) کو بھی رپورٹ کی جائیں گی۔</p>									
<p>What penalty will you be charged for not repaying on time?</p> <p>اگر آپ کی جانب سے وقت پر ادائیگی نہ ہوئی تو کیا جرمانہ عائد ہو گا؟</p>	<table border="1" data-bbox="500 1538 1460 1729"> <thead> <tr> <th data-bbox="500 1538 730 1639">Default charges</th> <th data-bbox="730 1538 921 1639">Rate Applied</th> <th data-bbox="921 1538 1460 1639">Detail of computing late payment/- default charges</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="500 1639 730 1729">ڈیفالٹ چارجز</td> <td data-bbox="730 1639 921 1729">لاگو شرح</td> <td data-bbox="921 1639 1460 1729">تاہیر ادائیگی کے تعمینہ کا طریقہ کار</td> </tr> <tr> <td data-bbox="500 1639 730 1729">Rs. 1,700/- 1,700 روپیے</td> <td data-bbox="730 1639 921 1729">N/A کچھ نہیں</td> <td data-bbox="921 1639 1460 1729">Rs. 1,700/- per installment 1,700 روپیے فی قسط</td> </tr> </tbody> </table>	Default charges	Rate Applied	Detail of computing late payment/- default charges	ڈیفالٹ چارجز	لاگو شرح	تاہیر ادائیگی کے تعمینہ کا طریقہ کار	Rs. 1,700/- 1,700 روپیے	N/A کچھ نہیں	Rs. 1,700/- per installment 1,700 روپیے فی قسط
Default charges	Rate Applied	Detail of computing late payment/- default charges								
ڈیفالٹ چارجز	لاگو شرح	تاہیر ادائیگی کے تعمینہ کا طریقہ کار								
Rs. 1,700/- 1,700 روپیے	N/A کچھ نہیں	Rs. 1,700/- per installment 1,700 روپیے فی قسط								

E. دیگر اہم معلومات

E. Other material information

What insurance avenues do you have? آپ کے پاس کون سے انشورنس کے امکانات موجود ہیں؟	Property insurance facility is free however, facility of MPP from EFU & Atlas insurance covering o/s exposure is also available with bank at cheaper rates @ 0.329 % p.a. پر اپرٹی انشورنس کی سہولت مفت فراہم کی جاتی ہے۔ تاہم، EFU اور Atlas انشورنس کے ذریعے MPP کی سہولت بھی موجود ہے، جو بقايا رقم کو کور کرتی ہے اور یہ سہولت 0.329% فیصد سالانہ شرح پر دستیاب ہے۔
What happens in case of death of borrower(s)? قرض لینے والے (صارف) کے انتقال کی صورت میں کیا ہوگا؟	The customer insured under MPP if dies naturally during the currency of the facility, the respective insurance company shall settle the outstanding principal liability of the deceased subject to observance of insurance terms and the declarations made in insurance form. If the customer does not opt for MPP, he/she acknowledges and agrees that his/her legal heirs shall be fully liable for the repayment of outstanding liability (ies) in the event of customer's death / permanent disability. اگر صارف نے MPP انشورنس حاصل کی ہو اور سہولت کے دوران قدرتی طور پر انتقال کر جائے تو متعلقہ انشورنس کمپنی متوفی کی بقايا اصل رقم ادا کرے گی، بشرطیکہ انشورنس کی شرائط اور انشورنس فارم میں دی کئی اعلامیہ کی پابندی کی گئی ہو۔ اگر صارف MPP کا انتخاب نہ کرے، تو وہ اس بات کا اعتراف اور منتظری دینا/ دیتی ہے کہ اس کے قانونی وارثین مکمل طور پر بقايا واجبات کی ادائیگی کر ذمہ دار ہوں گے، خواہ وہ صارف کے انتقال یا مستقل معدوری کی صورت ہو۔
What are the guarantor's obligations? ضامن کی کیا ذمہ داریاں ہوں گی؟	No guarantees are required in this product. اس پر اڈکٹ میں کسی بھی قسم کی ضمانت درکار نہیں ہے۔
What documents will be provided to you? آپ کو کون سی دستاویزات فراہم کی جائیں گی؟	i. Copy of Finance Agreement ii. Facility offer letter iii. Copy of Property ownership / Title documents iv. Product Key Fact Statement ن. فناں معاملہ کی کاپی ii. فیسلیٹی آفر لیٹر iii. پر اپرٹی کی ملکیت / ٹائل دستاویزات کی کاپی iv. پروڈکٹ کی فیکٹ اسٹیٹمنٹ

F. You Must Know

<p>How can you get assistance or make a complaint?</p> <p>آپر پنماہی کیسے حاصل کر سکتے ہیں یا شکایت کیسے درج کرو سکتے ہیں؟</p>	<p>Contact Information: Bank Alfalah Limited. Complaint Management Unit, 6th Floor, State life (SLICO) Building, I. I. Chundrigarh Road, Karachi. Helpline: 021 111 225 111 Email: contactus@bankalfalah.com Website: https://www.bankalfalah.com/complaint-form Sunwai Link: https://sunwai.sbp.org.pk</p> <p>رابطہ کی معلومات: بینک الفلاح لمیٹڈ شکایات مینیجنمنٹ یونٹ چھٹی منزل، اسٹیٹ لائف (SLICO) بلڈنگ، آئی آئی چندریگر روڈ، کراچی۔ ہلپ لائن: 021 111 225 111 ایمیل: contactus@bankalfalah.com ویب سائٹ: https://www.bankalfalah.com/complaint-form سنوائی لنک: https://sunwai.sbp.org.pk</p>
<p>In case of non-payment or late payment, what will happen to your e-CIB reporting?</p> <p>عدم ادائیگی یا تاخیر سے ادائیگی کی صورت میں، آپ کی ای-سی آئی میں رپورٹنگ پر کیا اثر پڑے گا؟</p>	<p>In case of non-payment, overdue, written off financing or late payment, the eCIB report will reflect negative credit history, which may adversely affect your creditworthiness for future.</p> <p>عدم ادائیگی، واجب الادار پنے، رائٹ آف کی گئی فناں سنگ یا تاخیر سے ادائیگی کی صورت میں، ای سی آئی میں رپورٹ میں منقی کریڈٹ ہستری ظاہر ہو گی، جو مستقبل میں آپ کی کریڈٹ ورٹیشن کو متاثر کر سکتی ہے۔</p>

Customer's Signature and Date
صارف کے دستخط اور تاریخ

Authorised Banker's Signature, Stamp and Date
بینک کے مجاز نمائندے کے دستخط مہر اور تاریخ



Bank Alfalah

The Way Forward

021 111 225 111

bankalfalah.com